

Porównanie tłumaczeń Przysłów 3:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Czczij JAHWE (darami) swego mienia i z pierwocin wszystkich twych dochodów,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Czczij JAHWE darami swego mienia, najlepszą częścią wszystkich swych dochodów,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Czczij JAHWE swoim majątkiem i pierwocinami wszystkich twoich dochodów.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Czczij Pana z majątności twojej, i z pierwiastek wszystkich dochodów twoich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Czci JAHWE z majątności twojej a z pierwiastek wszelkiego zboża twego dawaj mu,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Czczij Pana [darami] twego mienia i pierwocinami całego dochodu,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Czczij Pana darami ze swojego mienia i z pierwocin wszystkich swoich plonów!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Czczij JAHWE tym, co posiadasz i pierwocinami wszystkich swoich plonów,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Uczcij JAHWE swoim majątkiem i pierwocinami ze wszystkich twych plonów.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Uczcij Jahwe twoimi dobrami i pierwocinami wszystkich twoich zysków,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Почитай Господа твоїми праведними трудами і дай Йому первоплоди від праведності твоїх діл,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Czczij WIEKUISTEGO częścią twojego mienia oraz pierwiastkiem wszystkich twoich plonów.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Okazuj JAHWE szacunek tym, co masz wartościowego, oraz pierwocinami wszelkich twoich plonów.